



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

+66 2 751-1201 info@tcis.ac.th

Updated Protocols as of September 7, 2022

Dear TCIS Community,

We have gotten off to a great start for the 2022-2023 school year. We hope to see you at the TCIS Parent Night on Friday.

Parents are now allowed on campus if they have an appointment and provide a negative ATK for each visit to campus.

Appointments can be made through the divisional secretary:

Ms. Da - ECE and Elementary School - da@tcis.ac.th

Ms. Ooy - Middle School - pongvilai@tcis.ac.th

Ms. Note - High School - note@tcis.ac.th

Other: Registrar - registrar@tcis.ac.th

Covid Guidelines

The Covid guidelines are:

Student with a Positive ATK/PCR result: Isolate at home or at a hospital for 7 days (off campus) +3 days (on campus / self monitor). Students may only return to school after Day 7 with a negative ATK with no symptoms. Without a negative ATK, students will remain at home or hospital.

Siblings or High Risk (same household): No home isolation is required. The student must present a negative ATK result to the nurse each day before entry to campus for 5 days and must not have symptoms.

Mask wearing: TCIS will continue to require all people on campus to wear masks at all times with the exception of physical activity during PE or organized school approved athletic activity.

We will continue to require one ATK test each week on Monday morning (or the first day upon return). Students will need to bring the physical ATK test to school with them in a clear plastic bag **with their name on it**. The ATK will be handed to the nurse or to the person on duty and will be checked upon arrival. The ATK will be checked to ensure it indicates a negative result.

Thank you for putting your trust in us.

Kru Rung
Dr. Michael
Mr. Tony



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL

101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand

+66 2 751-1201 info@tcis.ac.th

2022年9月7日更新開放校園協議

親愛的泰國中華國際學校的成員們：

TCIS 很高興歡迎您在新學年返回學校。我們非常期待您能在星期五的(家長之夜)蒞臨學校。但提醒您當天進入校園前須出示您 ATK 測試陰性的結果。

從現在開始，家長每次要進入校園前均須提前預約，且在進入校園當天出示ATK 測試陰性的結果方得進入校園。

請您跟各年段的秘書預約要進入校園的時間：

Ms. Da - 幼稚園/小學-郵箱 da@tcis.ac.th

Ms. Ooy - 中學 -郵箱 pongvilai@tcis.ac.th

Ms. Note - 高中 -郵箱 note@tcis.ac.th

其他人士- 註冊組 -郵箱 registrar@tcis.ac.th

Covid19 指南

學校的Covid 19指南如下：

ATK/PCR 結果陽性的學生：必須居家或在醫院隔離 7 天(校外)+3 天(在校內/自我監測)。學生在確診第 7 天後，必須帶著ATK 陰性證明並且無任何新冠肺炎症狀者方能返回學校上課。沒有 ATK 陰性證明者，學生必須留在家中或醫院。

兄弟姐妹或高風險組群(住宿同一家庭者)：無須居家隔離。在該家庭成員確診後5天內，每天持ATK陰性證明，並且不得出現任何新冠肺炎的症狀者方能返回學校上課。

戴口罩：TCIS 將繼續要求校園內的所有人全程都必須戴好口罩，但體育課期間的體育活動以及學校核准的體育活動則可不必戴上口罩。

我們將繼續實施每周一早上(或返校後的第一天)進行的 ATK 測試。學生必須將ATK 測試陰性結果的試劑帶到學校，且將試劑放在一個透明的塑料袋中，且在塑膠袋上寫上學生的名字。在學生到達學校時，將此 ATK 的試劑將交給護士或值班人員檢查，讓他們確定ATK 檢測陰性的結果。

謝謝您對學校的信任。

Kru Rung

Dr. Michael

Mr. Tony



อัปเดตมาตรการโรงเรียน วันที่7 กันยายน 2565

เรียน ผู้ปกครอง

ทางโรงเรียนมีความยินดีที่เราได้เริ่มต้นปีการศึกษา 2565/2566 ด้วยความเข้าใจและความร่วมมือจากทุกท่านเป็นอย่างดี เราหวังว่าจะได้พบท่านในงานTCIS Parent Night ในวันศุกร์ที่จะถึงนี้

ผู้ปกครองสามารถทำการนัดหมายล่วงหน้าเพื่อเข้ามาในโรงเรียนได้และแสดงผลตรวจ ATKที่เป็นลบทุกครั้งก่อนเข้ามาในโรงเรียน

ท่านสามารถทำการนัดหมายผ่านเลขของแอดระดับชั้นเรียน ดังนี้:

มิสดา - อนุบาลและประถมศึกษาปีที่1- 4 da@tcis.ac.th

มิสอ้อย - ประถมศึกษาปีที่5- มัธยมศึกษาปีที่2 pongvilai@tcis.ac.th

มิสโน้ต - มัธยมศึกษาปีที่3-6 note@tcis.ac.th

นอกจากนี้ท่านสามารถติดต่อฝ่ายทะเบียนเพื่อสอบถามข้อมูลทั่วไปได้ด้วย: registrar@tcis.ac.th

คำแนะนำเกี่ยวกับการปฏิบัติตนในสถานการณ์โควิด

นักเรียนที่มีผลตรวจATK/PCRเป็นบวก: ให้นักเรียนที่มีผลตรวจATK/PCR เป็นบวก ต้องกักตัวที่บ้านหรือที่โรงพยาบาลเป็นเวลา 7 วัน (หยุดเรียน) +3 วัน (มาเรียนที่โรงเรียน พร้อมทั้งเฝ้าระวังและสังเกตอาการของตนเอง)

นักเรียนสามารถกลับมาเรียนที่โรงเรียนได้เมื่อครบเวลาการกักตัว7 วัน พร้อมทั้งแสดงผลการตรวจATKเป็นลบและจะต้องไม่มีอาการบ่งชี้ หากนักเรียนไม่แสดงผลการตรวจATKเป็นลบ นักเรียนจะต้องกักตัวอยู่ที่บ้านหรือโรงพยาบาลต่อไป

ผู้ที่เป็นพี่น้องของนักเรียนที่มีผลตรวจATK/PCRเป็นบวกหรือผู้เสี่ยงสูง(อาศัยอยู่ในบ้านเดียวกันกับผู้ติดเชื้อ): ไม่ต้องกักตัว สามารถมาเรียนได้ตามปกติพร้อมทั้งแสดงผลตรวจATKเป็นลบให้กับพยาบาลของโรงเรียนก่อนเข้ามาในโรงเรียนรวมเป็นเวลา5วัน และนักเรียนจะต้องไม่มีอาการบ่งชี้

สวมหน้ากากอนามัย: โรงเรียนนานาชาติไทย-จีน ยังคงให้ทุกคนในโรงเรียนต้องสวมหน้ากากอนามัยตลอดเวลา ยกเว้นเมื่อนักเรียนอยู่ในชั่วโมงเรียนพลศึกษา ร่วมกิจกรรมหรือเล่นกีฬาตามที่โรงเรียนอนุญาต

ทางโรงเรียนจะยังคงให้นักเรียนแสดงผลการตรวจATKให้กับพยาบาลหรือพนักงานผู้ดูแลตรวจผลATKบริเวณจุดคัดกรอง ในทุกวันจันทร์ (หรือวันแรกที่เข้ามาเรียนในแต่ละสัปดาห์) โดยผลATKที่นำมาแสดงนั้นจะต้องบรรจุในถุงพลาสติกใสพร้อมระบุชื่อนักเรียนให้ชัดเจน

ขอขอบคุณทุกท่านที่ให้ความไว้วางใจและให้การสนับสนุนโรงเรียนด้วยดีเสมอมา

ครูรุ่ง

ดร.ไมเคิล

มิสเตอร์โทนี่